Heath/Zenith

Title 24 Compliant

Motion Sensor Wall Switch

6106

The 6106 motion sensor wall switch meets California Title 24 regulations for kitchens, bathrooms, laundry rooms, hallways, dining rooms, and bedrooms. The push button turns lights on or off manually *and* activates or deactivates the motion sensor. The motion sensor keeps lights on for a set period of time after motion is last detected. The motion sensor and lights are then turned off and must be turned on again by pushing the ON button before motion will be detected.

The unit has excellent sensitivity and a wide 180° detection range. It can be used with incandescent lighting as well as fluorescent lighting. Two LEDs allow for easy status identification.

Installation is as easy as replacing a wall switch.

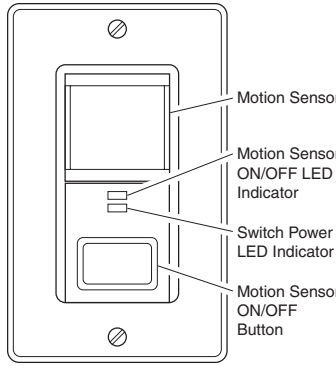
Some codes require installation by a qualified electrician.

Items included in packaging:

- Sensor Switch
- Cover Plate
- 3 Wire Connectors
- 2 Large Screws
- 2 Small Screws
- Owner's Manual

Features include:

- 180° motion detection angle
- Selectable on-time from 5 seconds to 25 minutes
- Works with incandescent and fluorescent lighting
- Works with motors up to 1/8 hp
- Motion sensor is turned on and off by push button



INSTALLATION

SELECT A LOCATION

The sensor is more sensitive to motion across the front of the sensor than to motion towards the sensor.

The detector senses heat in motion and possibly heat sources that change temperature quickly. Therefore, to avoid false triggering, avoid placing the sensor where it will be aimed at air conditioners, heaters, and other sources of heat or cold.

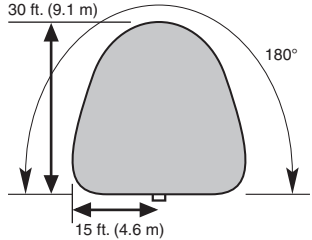


Figure 1 - Typical View of Coverage

© 2007 HeathCo LLC

⚠ WARNING: Turn power off at the circuit breaker before wiring.

INSTALLING SENSOR

Typical Installation

1. Remove existing wall switch from junction box.
2. Connect electrical leads of sensor as shown in Figure 2. *IMPORTANT:* Before installing sensor into junction box, make sure there is no wire exposed at each connection.
3. Mount sensor into junction box using two large mounting screws provided.

TESTING

1. Remove the decorative cover plate (secured by two small screws).
2. Pinch control panel cover at the indicated points as shown in Figure 3. Pull to remove cover.

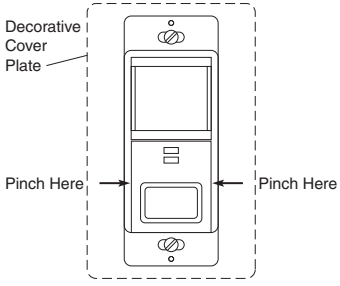


Figure 3 - Removing Control Panel Cover

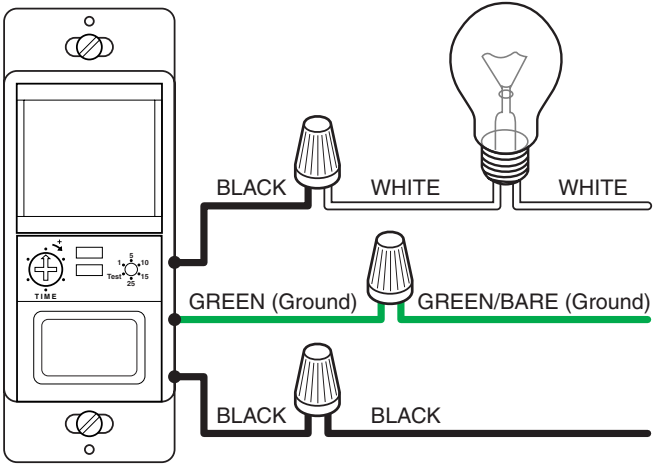


Figure 2 - Connecting Electrical Leads of Sensor

3. For test purposes, use a small, phillips screwdriver to turn the TIME control to the TEST (5 second) position (see Figure 4). Turn the power back on at the circuit breaker.
4. Verify the switch has power. The bottom LED will be lit.
5. Allow the sensor to stabilize (about 1 minute). The sensor is ready to detect motion.
6. Push the ON/OFF button. The lights and motion sensor will turn on. The lights will remain on as long as the sensor detects motion or the ON/OFF button is pushed again. The lights will turn off 5 seconds after motion stops.

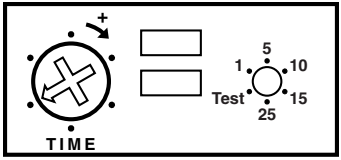


Figure 4 - Control Panel

ADJUSTMENTS

Time

There are 6 preset selections for the amount of time the lights stay on: Test (5 seconds), 1, 5, 10, 15, and 25 minutes. Use a small, phillips screw driver to adjust the TIME control (see Figure 4). Turn the TIME control until it "snaps" into the desired time position.

COMPLETING INSTALLATION

1. Replace control panel cover and attach the decorative wall plate. In installations where the Heath®/Zenith motion sensor switch is combined with other switches or outlets on an expanded box, you will need to purchase a combination wall plate. Various combination wall plates are available at home centers and electrical supply stores.
2. Push the ON/OFF button. Verify the switch turns on the lights and the top LED is on.
3. Push the ON/OFF button again and verify the lights turn off and the top LED is off.
4. Push the ON/OFF button again to turn lights and sensor on. Leave the room or stay completely still for the amount of time you selected for the lights to stay on. Verify the lights turn off at the desired time.

Note: The motion sensor requires a 2 second delay when switching off and on using the ON/OFF button.

SPECIFICATIONS

Electrical Input	120V, 60 Hz.
Fluorescent* Load	30 Watts minimum, Up to 400 Watts Maximum
Motor Load	Up to 1/8 HP Maximum
Incandescent	Up to 500 Watts Maximum at 120VAC
On-Time	Selectable, approximately 5 seconds to 25 minutes
Coverage	up to 15 ft. (4.6 m) at 180°, up to 30 ft. (9.1 m) in front of the sensor

*Designed for use with standard 3 ft./30 watt and 4 ft./40 watt rapid-start fluorescent tubes.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Light does not come on.	1. Circuit breaker or fuse is turned off. 2. If the lamp being controlled has another switch, it may be turned off. 3 Bulb is burned out. 4. Poor connection. 5. ON/OFF button not pushed.	1. Turn circuit breaker on. 2. Turn other switch on. 3. Replace light bulb. 4. Verify all wiring connections. 5. Press the ON/OFF button.
Light does not turn off.	1. Switch is being triggered by air vent or other heat source. 2. Motion is still present. 3. Delay set by TIME control has not expired. 4. Control may be wired wrong.	1. Move switch to other switch location or determine the source triggering the switch and alter air flow. 2. Make sure there is no motion during TIME control period. 3. Set switch TIME control to shorter time period. 4. See *Installing Sensor,* page 2.
Lights do not stay on as desired.	1. Motion has stopped in the room. 2. TIME control is set for too short a delay.	1. Continue movement. 2. Set switch TIME control to longer time period.

TECHNICAL SERVICE

Please call 1-800-858-8501 (English speaking only) for assistance before returning product to store.

If you experience a problem, follow this guide. You may also want to visit our Web site at: **www.hzsupport.com.** If the problem persists, call* for assistance at **1-800-858-8501** (English speaking only)**,** 7:30 AM to 4:30 PM CST (M-F). You may also write* to:

HeathCo LLC
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Technical Service

* If contacting Technical Service, please have the following information available: Model Number, Date of Purchase, and Place of Purchase.

No Service Parts Available for this Product

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY

This is a "Limited Warranty" which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province.

For a period of five years from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you.

Not Covered - Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges.

This warranty covers only HeathCo LLC assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF HEATHCO LLC FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Please keep your dated sales receipt, it is required for all warranty requests.

HeathCo LLC reserves the right to discontinue products and to change specifications at any time without incurring any obligation to incorporate new features in products previously sold.

Heath/Zenith

Conforme al título 24

Interruptor de Pared y Detector de Movimiento

6106

El detector de movimiento 6106 cumple con los reglamentos Título 24 de California para cocinas, cuartos de baño, lavanderías, pasillos, comedores y dormitorios. El pulsador enciende o apaga manualmente las luces *y* activa o desactiva al detector de movimiento. Luego de detectar movimiento, el detector mantiene las luces encendidas durante el tiempo calibrado. Luego el detector de movimiento y las luces son apagados debiendo ser encendidos de nuevo pulsando el botón ON antes de la detección del movimiento.

La unidad goza de una excelente sensibilidad y de un gran alcance de detección de 180°. Se lo puede usar con luz incandescente como también con luz fluorescente. Dos LEDs permiten una fácil identificación del estado.

Su instalación es tan fácil como el cambiar un interruptor de pared.

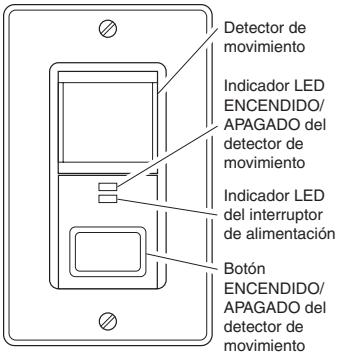
Algunas normas exigen que la instalación la realice un electricista calificado.

Elementos incluidos en el paquete:

- Interruptor del detector
- Placa cubertora
- 3 Conectores de alambre
- 2 Tornillos grandes
- 2 Tornillos pequeños
- Manual del propietario

Sus características incluyen:

- Angulo de detección de movimiento de 180°
- Seleccionable ON-TIME de 5 segundos a 25 minutos
- Funciona con alumbrado incandescente y fluorescente
- Funciona con motores de hasta 1/8 hp (caballo de fuerza)
- El detector de movimiento se enciende o apaga al pulsar el botón


Detector de movimiento
Indicador LED ENCENDIDO/ APAGADO del detector de movimiento
Indicador LED del interruptor de alimentación
Botón ENCENDIDO/ APAGADO del detector de movimiento

INSTALACION

ESCOJA UN LUGAR

El detector es más sensitivo al movimiento que atraviesa por el frente que al que se dirige hacia el detector.

El sensor detecta calor en movimiento y posiblemente las fuentes de calor que cambian rápidamente de temperatura. Por lo tanto, para evitar falsas alarmas, no coloque el detector frente a acondicionadores de aire, calentadores u otras fuentes de calor o de frío.

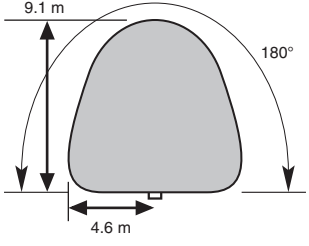


Figura 1 - Vista típica de la cobertura

© 2007 HeathCo LLC

⚠ ADVERTENCIA: Apague la energía en el cortacircuitos antes de hacer las conexiones.

INSTALACION DEL DETECTOR

Instalación típica

1. Quite el interruptor de pared existente de la caja de empalmes.
2. Conecte los hilos eléctricos del detector como se muestra en la Figura 2.
   IMPORTANTE: Antes de instalar el detector en la caja de empalmes, asegúrese que no haya alambre expuesto en cada conexión.
3. Monte el detector en la caja de empalmes con los dos tornillos de montaje provistos.

PRUEBA

1. Quite la placa cubertora decorativa (asegurada con dos tornillos decorativos).
2. Apriete la tapa del panel de control en los puntos indicados en la Figura 3. Hale para retirar la tapa.

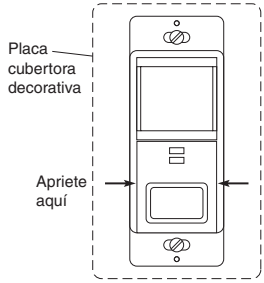


Figura 3 - Cómo quitar la tapa del panel de control

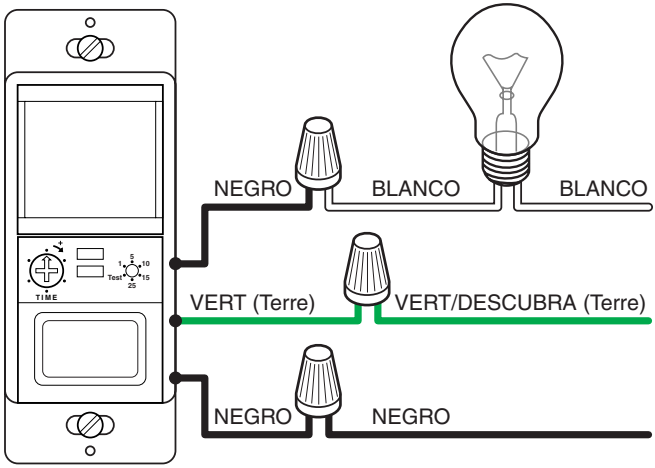


Figura 2 - Cómo conectar los hilos eléctricos del detector

3. Para probar, use un destornillador Phillips pequeño y gire el control de TIEMPO a la posición PRUEBA (TEST) (5 segundos) (vea la Figura 4). Vuelva a conectar el disyuntor.
4. Verifique que el interruptor tiene energía. El LED inferior estará encendido.
5. Deje que el detector se estabilice (más o menos 1 minuto). El detector está listo para detectar movimiento.
6. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO. Se encenderán las luces y el detector de movimiento. Las luces permanecerán encendidas todo el tiempo que se detecta movimiento o si se pulsa de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO. Las luces se apagan 5 segundos después que detenerse el movimiento.

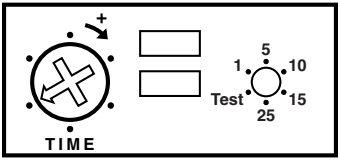


Figura 4 - Panel de control

AJUSTES
Tiempo

Hay 6 ajustes precalibrados para el lapso de tiempo que las luces permanecen encendidas: Prueba (5 segundos), 1, 5, 10, 15 y 25 minutos. Use un destornillador Phillips pequeño para regular el control de TIEMPO (Vea la Figura 4). Gire el control hasta que se "coloque a presión" en la posición de tiempo deseada.

INSTALACION COMPLETA

1. Recoloque la tapa del panel de control e instale la placa ornamental de pared. En las instalaciones donde se combine el interruptor detector de movimiento Heath®/Zenith con otros interruptores o enchufes en una caja extendida, se necesitará comprar una placa combinadora de pared. Varias placas combinadoras de pared se pueden encontrar en los centros comerciales para el hogar y, en las tiendas de aparatos elé ctricos.
2. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO. Verifique que el interruptor enciende las luces y que la luz del LED superior esté encendida.
3. Pulse de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO y verifique que las luces se apaguen y que la luz del LED superior esté apagada.
4. Pulse de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender las luces y el detector. Salga de la habitación o permanezca completamente quieto durante el lapso de tiempo que seleccionó para que las luces queden encendidas. Verifique que las luces se apaguen en el tiempo deseado.

NOTA: El detector de movimiento requiere 2 segundos de retardo cuando, utilizando el botón ENCENDIDO/APAGADO, cambia entre apagado y encendido.

ESPECIFICACIONES

Entrada eléctrica	120V, 60 Hz.
Carga Fluorescente	30 Vatios Mín., Hasta 400 Vatios Máximo
Carga del motor	Hasta 1/8 HP Máximo
Incandescente	Hasta 500 Vatios Máximo
Duración	Seleccionable ON-TIME de 5 segundos a 25 minutos
Alcance	Hasta 4.6 m a 180°, hasta 9.1 m frente al detector

*Diseñado para ser usado con tubos fluorescentes de arranque rápido de 3 pies/30 vatios y de 4 pies/40 vatios.

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La luz no enciende.	1. El disyuntor o el fusible está desconectado. 2. Si la lámpara está controlada desde otro interruptor, este puede estar apagado. 3. Bombilla quemada. 4. Conexión deficiente. 5. El botón ENCENDIDO/APAGADO no se ha pulsado.	1. Conecte el disyuntor. 2. Encienda el otro interruptor. 3. Cambie la bombilla. 4. Verifique todas las conexiones del cableado. 5. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO.
La luz no apaga.	1. El interruptor se está siendo activado por una ventosa de aire u otra fuente de calor. 2. El movimiento aún está presente. 3. El retardo fijado por el control de TIEMPO aún no termina. 4. El control debe estar mal cableado.	1. Mueva el interruptor a otro lugar o determine la fuente que activa al interruptor y cambie el flujo de aire. 2. Asegúrese que no haya movimiento durante el lapso del control de TIEMPO. 3. Ponga el control de tiempo en un lapso de tiempo más corto. 4. Vea *Instalacion Del Detector*, página 7.
Las luces no permaneces encendidas como se desea.	1. Ya no hay movimiento en la habitación. 2. El control de TIEMPO está calibrado a un lapso muy corto de retardo.	1. Haga que el movimiento continúe. 2. Calibre el control de TIEMPO a un lapso mayor.

SERVICIO TÉCNICO

Favor de llamar al 1-800-858-8501 (sólo para hablar en inglés) para pedir ayuda antes de devolver el producto a la tienda.

Si tiene algún problema, siga esta guía. Usted puede también visitar nuestro sitio Web: **www.hzsupport.com**. Si el problema continúa, llame al **1-800-858-8501** (sólo para hablar en inglés), de 7:30 AM a 4:30 PM CST (L-V). Usted puede también escribir a:

HeathCo LLC

P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004

ATTN: Technical Service (Servicio Técnico)

* Si se llama al Servicio Técnico, por favor tener lista la siguiente información: Número de Modelo, Fecha de compra y Lugar de compra.

No hay piezas de servicio disponibles para este producto.

GARANTÍA LIMITADA A 5 AÑOS

Esta es una "Garantía Limitada" que le da a Ud. derechos legales específicos. Usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Por un período de 5 años desde la fecha de compra, cualquier mal funcionamiento ocasionado por partes defectuosas de fábrica o mano de obra será corregido sin cargo para Ud.

No cubierto - Servicio de reparación, ajuste y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, bombillas, baterías, u otras partes fungibles no están cubiertas por esta garantía. Los Servicios no autorizados o modificaciones del producto o de cualquier componente que se provee invalidarán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolso por inconveniencia, instalación, tiempo de instalación, perdida de uso, servicio no autorizado, o costos de transporte de retorno.

Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados por HeathCo LLC y no se extiende a otros equipos o componentes que el consumidor usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA ESTÁ EXPRESAMENTE EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O QUE LOS PRODUCTOS SE ADAPTEN PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO EN PARTICULAR, Y ESPECIFICAMENTE EN LUGAR DE TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEBERÍA SER LA ÚNICA SOLUCIÓN DEL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD POR PARTE DE HEATHCO LLC POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A CUALQUIER PÉRDIDA DE NEGOCIO O GANACIAS SEAN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión arriba indicada puede que no se aplique a Ud. Por favor guarde su recibo de venta fechado; se lo requiere para cualquier solicitud de garantía.

HeathCo LLC se reserva el derecho de descontinuar productos y de cambiar especificaciones a cualquier momento sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos con anterioridad.

Heath/Zenith

Conforme au Title 24

Interrupteur mural à détecteur de mouvement

6106

L'interrupteur mural à détecteur de mouvement 6108 est conforme à la réglementation californienne Title 24 pour ce qui est des cuisines, salles de bain, salles de lavage, entrées, salle à dîner et chambres à coucher. Le bouton-poussoir permet d'allumer ou d'éteindre l'éclairage *et* d'activer ou désactiver le détecteur de mouvement. Ce dernier garde l'éclairage allumé pendant une période prédéfinie après la détection d'un mouvement. Le détecteur de mouvement et l'éclairage sont ensuite fermés et doivent être réactivés en appuyant sur l'interrupteur avant qu'un mouvement ne puisse être détecté.

L'appareil possède une excellente sensibilité et un angle de détection de 180°. Il peut être utilisé pour l'éclairage incandescent ou fluorescent. Deux voyants à DEL permettent de facilement connaître l'état de fonctionnement des composantes.

Son installation est aussi simple que le remplacement d'un interrupteur mural.

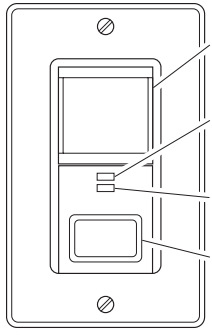
Certains codes de l'électricité exigent que l'installation soit confiée à un électricien qualifié.

L'emballage contient :

- Interrupteur à détecteur
- Plaque murale
- 3 serre-fils
- 2 grandes vis
- 2 petites vis
- Guide du propriétaire

Ses caractéritisques comprennent :

- Angle de détection de mouvement de 180°
- Temps en circuit (ON-TIME) réglable de 5 secondes à 25 min
- Fonctionne avec l'éclairage incandescent ou fluorescent
- S'utilise avec moteurs jusqu'à 1/8 hp
- Le bouton-poussoir permet d'activer et de désactiver le détecteur de mouvement


Détecteur de mouvement
Voyant à DEL d'ACTIVATION/ DÉSACTIVATION du détecteur de mouvement
Voyant à DEL de l'interrupteur
Bouton d'ACTIVATION/ DÉSACTIVATION du détecteur de mouvement

INSTALLATION

DÉTERMINER L'EMPLACEMENT

Le détecteur est plus sensible au mouvement transversal qu'au mouvement perpendiculaire au détecteur.

Le détecteur perçoit la chaleur en mouvement et possiblement les sources de chaleur qui changent rapidement de température. Par conséquent, pour éviter les déclenchements intempestifs, éviter de monter le détecteur à un endroit où il serait orienté directement vers les climatiseurs d'air, les chaufferettes et autres sources de chaleur ou de froid.

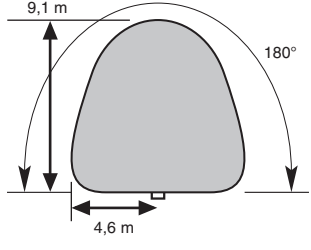


Figure 1 - Zone de couverture classique

© 2007 HeathCo LLC

⚠ MISE EN GARDE: Couper l'alimentation au disjoncteur avant de faire le câblage.

INSTALLATION DU DÉTECTEUR

Installation type

1. Enlever l'interrupteur mural existant de la boîte de jonction.
2. Raccorder les fils du détecteur comme illustré à la Figure 2. *IMPORTANT:* Avant d'installer le détecteur dans la boîte de jonction, s'assurer qu'aucun fil ne soit exposé à chaque connexion.
3. Monter le détecteur dans la boîte de jonction à l'aide des deux grandes vis de montage fournies.

ESSAIS

1. Enlever la plaque décorative (fixée au moyen de deux vis).
2. Pincez le panneau de commande aux endroits indiqués dans la Figure 3. Tirez pour retirer le couvercle.

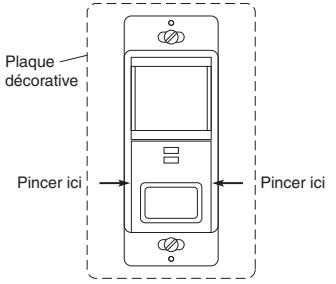


Figure 3 - Enlèvement du couvercle de la commande

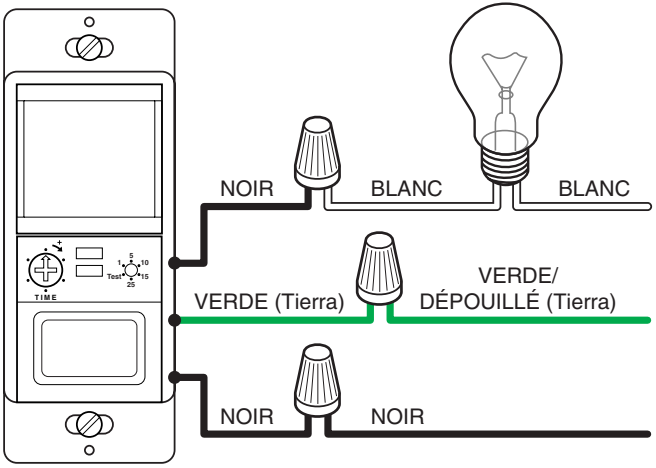


Figure 2 - Raccordement des fils du détecteur

3. Pour les essais, servez-vous d'un petit tournevis Phillips pour placer le commutateur TIME en position TEST (5 secondes) (voir la Figure 4). Remettez le courant au niveau du disjoncteur.
4. Assurez-vous que l'interrupteur reçoit du courant. Le voyant à DEL du bas devrait être allumé.
5. Attendez environ une minute pour que le détecteur se stabilise; il devrait alors pouvoir détecter les mouvements.
6. Appuyez sur le bouton-poussoir. L'éclairage devrait s'allumer et le détecteur de mouvement devrait s'activer. L'éclairage demeurera allumé tant que le détecteur de mouvement décèlera un mouvement ou jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton-poussoir. L'éclairage s'éteindra 5 secondes après la détection du dernier mouvement.

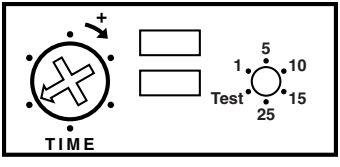


Figure 4 - Panneau de commande

RÉGLAGES

Temps

Il y a six périodes prédéfinies pour la durée de fonctionnement de l'éclairage : Test (5 secondes), 1, 5, 10, 15 et 25 minutes. Servez-vous d'un petit tournevis Phillips pour régler la commande TIME (voir la Figure 4). Faites tourner la commande TIME jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à la position souhaitée.

PARACHÈVEMENT DE L'INSTALLATION

1. Remettre le couvercle de la commande en place et fixer la plaque décorative. Dans les cas où l'interrupteur à détection de mouvement Heath®/Zenith est combiné à d'autres interrupteurs muraux ou à d'autres prises sur un boîtier d'expansion, il vous faudra acheter une plaque murale combinée. Les centres de bricolage et magasins de fournitures électriques offrent diverses combinaisons de plaques murales.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir. Assurez-vous que l'interrupteur actionne l'éclairage et que le voyant à DEL du sommet est allumé.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton-poussoir. Assurez-vous que l'éclairage s'éteint, tout comme le voyant à DEL du sommet.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton-poussoir pour actionner l'éclairage et activer le détecteur de mouvement. Quittez la pièce ou demeurez sans bouger pendant la période de fonctionnement sélectionnée pour l'éclairage. Assurez-vous que l'éclairage s'éteint une fois cette période écoulée.

Note : Un délai de 2 secondes est nécessaire au détecteur de mouvement lorsque vous désactivez, puis réactivez l'interrupteur au moyen du bouton-

SPECIFICATIONS

Alimentation requise	120V, 60 Hz.
Charge fluorescente*	30 Watts Minimum, Jusqu'à 400 Watts Maximum
Charge de moteur	Jusqu'à 1/8 HP Maximum
Charge incandescente	Jusqu'à 500 Watts à 120 VCA
Temps en circuit (ON-TIME)	Réglable d'environ 5 secondes à 25 minutes
Couverture	Jusqu'à 4,6 m à 180°, jusqu'à 9,1 m devant le capteur

*Conçu pour être utilisé avec des tubes fluorescents standard de 3 pi/30 W et de 4 pi/40 W à démarrage rapide.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'éclairage ne s'allume pas.	1. Le disjoncteur est désenclenché ou le fusible est grillé. 2. Si l'appareil commandé est doté d'un autre interrupteur, ce dernier est peut-être fermé. 3. L'ampoule est grillée. 4. Problème de branchement. 5. Vous n'avez pas appuyé sur le bouton-poussoir.	1. Réenclenchez le disjoncteur. 2. Ouvrez l'interrupteur. 3. Remplacez l'ampoule. 4. Vérifiez tous les branchements. 5. Appuyez sur le bouton-poussoir.
L'éclairage ne s'éteint pas.	1. L'interrupteur est déclenché par une bouche de ventilation ou une autre source de chaleur. 2. L'appareil détecte encore un mouvement. 3. La période de fonctionnement de la minuterie n'est pas écoulée. 4. La commande est mal branchée.	1. Déplacez l'interrupteur ou déterminez ce qui déclenche l'interrupteur et modifiez l'écoulement de l'air. 2. Assurez-vous qu'aucun mouvement n'est fait pendant la période de fonctionnement. 3. Réglez la période à une valeur inférieure (plus courte). 4. Consultez la section *Installation Du Détecteur* à la page 12.
L'éclairage ne demeure pas allumé comme souhaité.	1. Aucun mouvement n'est détecté dans la pièce. 2. La période de fonctionnement réglée est trop courte.	1. Faites un mouvement. 2. Réglez la période à une valeur supérieure (plus longue).

SERVICE TECHNIQUE

Veuillez faire le 1 800 858-8501 (service en anglais seulement) pour obtenir de l'aide avant de retourner l'article au magasin.

En cas de problème, suivez ce guide. Vous pouvez aussi visiter notre site Web à **www.hzsupport.com.** Si le problème persiste, composez* le **1 800 858-8501** (service en anglais seulement), entre 7 h 30 et 16 h 30, HNC, du lundi au vendredi. Vous pouvez aussi écrire au :

HeathCo LLC, P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004

ATTN: Technical Service (Service technique)

* Lors d'un appel au service technique, veuillez avoir les renseignements suivants à portée de main : numéro du modèle, date d'achat et endroit de l'achat.

Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Il s'agit d'une « Garantie limitée » qui vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à l'autre.

Pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat, toute anomalie de fonctionnement imputable à un vice de matériau ou de main-d'oeuvre sera corrigée gratuitement.

Exclusions de la garantie - Réparations, réglage et calibrage dus à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement ou à la négligence. Les ampoules, les piles et des autres articles non durables ne sont pas couverts par cette garantie. Le service non autorisé ou la modification du produit ou d'un ou l'autre de ses composants fournis invalidera totalement la présente garantie.Cette garantie n'inclut pas le remboursement pour le dérangement, l'installation, le réglage, la perte d'utilisation, le service non autorisé ou les frais d'expédition pour le renvoi de la marchandise.

La garantie ne couvre que les produits assemblés HeathCo LLC et ne s'étend pas aux autres équipements et composants que le client pourrait utiliser conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE DE REPRÉSENTATION OU DE CONDITION DE CONVENANCE À LA COMMERCIALISATION OU À L'EFFET QUE LES PRODUITS CONVIENNENT À UN BUT OU À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET SPÉCIFIQUEMENT DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES.

LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET HEATHCO LLC NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES ET PERTES DE PROFIT, QU'ELLES SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, et la limitation ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous. Veuillez conserver le reçu portant la date d'achat; vous en aurez besoin pour toutes vos demandes liées à la garantie.

HeathCo LLC se réserve le doit d'abandonner tout produit et d'en changer les spécifications, en tout temps et sans contracter quelque obligation que ce soit quant à l'incorporation de nouvelles caractéristiques aux produits déjà vendus.

Heath/Zenith

Purchase Information
Información de la compra
Renseignements d'achat

Model #: _____
Nº de modelo / N° de modèle

Date of Purchase: _____
Fecha de compra / Date d'achat

Staple Purchase Receipt Here

Engrape aquí el recibo de compra

Agrafez le reçu d'achat ici

PLEASE KEEP YOUR DATED SALES RECEIPT, IT IS REQUIRED FOR ALL WARRANTY REQUESTS.

POR FAVOR GUARDE SU RECIBO DE VENTA FECHADO; SE LO REQUIERE PARA CUALQUIER SOLICITUD DE GARANTÍA.

VEUILLEZ CONSERVER LE REÇU PORTANT LA DATE D'ACHAT; VOUS EN AUREZ BESOIN POUR TOUTES VOS DEMANDES LIÉES À LA GARANTIE.